

50歲或以上香港居民

Hong Kong residents of age 50 years or above can receive subsidised / free seasonal influenza vaccination

「疫苗可預防疾病科學委員會」建議 50 歲或以上人士 優先 接種季節性流感疫苗, 因為他們因流感而出現併發症、入院留醫和死亡的風險較高

The Scientific Committee on Vaccine Preventable Diseases recommends persons of age 50 years or above to have **priority** for seasonal influenza vaccination because of their higher risk of complications, excess hospital admissions and death from influenza



「疫苗資助計劃」資助50歲或以上人士於 已登記參與計劃的私家醫生診所接種季節性流感疫苗

The Vaccination Subsidy Scheme (VSS) subsidises persons of age 50 years or above to receive seasonal influenza vaccination at private clinics enrolled in the Scheme



「疫苗資助計劃」 醫生名單



List of **VSS** doctors

醫生可能會額外收費,亦有一些醫生不會收費 Doctors may charge extra fee, but some will not charge

「政府防疫注射計劃」於指定公營診所

為以下合資格人士提供免費季節性流感疫苗接種服務:

The Government Vaccination Programme (GVP) provides free seasonal influenza vaccination services to the following eligible persons at designated public clinics:

- 65 歲或以上的長者 Elderly of age 65 years or above
- ▶ 50 歲至 64 歲,並為綜合社會保障援助受助人或持有由社會福利署簽發的有效醫療費用減免證明書的人士 Persons of age 50 to 64 years receiving Comprehensive Social Security Assistance or holding a valid Certificate for Waiver of Medical Charges issued by the Social Welfare Department





(50 歲或以上人士)

Early Protection Get Vaccination Now



Vaccination Schemes

(Persons of age 50 years or above)







